

מקום המסתור שלי

ספורה של שושנה (רוז'ה) רוזן
ילדה בתקופת השואה

כתב: רוני שפר
איורים: אנטולי ויילנה גירשביין

מולדת עטניאל לנד

רוני שפר



ביום בהיר אחד בשנת 1941 נגעה ילדותה המאוחרת של שושנה (רוז'ה) רוזן, אז ילדה קטנה בעיר בפולין. בעקבות פלישת הנאצים הגרמניים לארצה נמלטו שושנה ומשפחתה מאיית החילים הנאצים, בחפות אמר מקומות מסתור. הספר מתאר את אבדו האב, את מלחמת מלחמת אביה ואת רגעי החסד שבקפגש עם אנשים טובים, חסידי אומות עולם, שתורדות לרוגש האנושי שבעם בהם על אף הסכנות, נצלו חייהם המשפחתי. ממקום המסתור שלו, שהצליח את חייה, עזביה שושנה תחנות מעבר שונות, כמו בית ילדים ומחנה עקורים, עד עלייתה לארץ ישראל, שם היא נשأت ומקימה משפחה משלها.



אוזין הוצאה לאור
נדפס במאי 2014

מִקְדָּשׁ בַּאֲהֻבָּה וּבְגָעָגָעִים לְזֹכְרוֹ שֶׁל אָבִי הַמִּנּוֹת,
מִנְדָּל רֹיזָן (נֶסֶטֶל), שְׂבִיצָוֹתָנוּ אָנוּ חַיִּים.



כְּתָבָה: רֹנִי שֶׁפֶר

מָקוֹם הַמִּסְתֹּר שֶׁלְיִ

סְפִוָּרָה שֶׁל שׂוֹשָׁנָה (רוֹזֵ'ה) רֹוזֶן

יִלְדָּה בַּתְּקוּפַת הַשׂוֹאָה

אַיּוֹרִים:

אנְטוֹלִי גִּירְשָׁבִין

ילְגָה גִּירְשָׁבִין



הספר ראה אור בסיוון:



הקרן לתמיכת ספרי זיכרונות של ניצולי שואה



קרן עזריאלי
The Azrieli Foundation



עריכה: תמר שיטה
תיקו: לאה גليس
הנהה: אבי שרנא
עטיפה: אריה אנגל
ביצוע גרפי: סטודיו 'אלמול'

הפקה: אורלי לוי

אוריאן הוצאה לאור
www.orion-books.co.il
03-5030822
ת"ד 5330 חולון 5815251

© כל הזכויות שמורות

אין לשכפל, להעתיק, להקליטו, לתרגם לאחסו במאגר מידע
לשדר או לקלוט בכל דרך או בכל אמצעי אלקטרוני, אופטי
או מכני אחר, כל חלק שהוא מהחומר שבספר זה. שימוש
מסחרי מכל סוג שהוא בחומר הכליל בספר זה אסור בהחלט
אלא ברשות מפורשת בכתב של המחברת.

נדפס בישראל
מאי 2014

תַּכְןָן הַעֲנִיִּים

8	הַחַיִם לְפָנֵי הַאֱלֹהִים
14	הַפּוֹגָרָם
17	מִקְנָה הַעֲבֹדָה הַרְבָּקָה
27	הַחַיִם בְּמִסְתָּרוֹ
36	הַשְׁחָרָר
40	בֵּית הַיְלָדִים בְּזִקְצָ'ה
43	מִקְנָה הַעֲקָרִים בְּגַרְמָנִיה
50	הַעֲלָיה לִמְדִיעָה וּשְׁרָאֵל
56	הַיּוֹם

החברים לפני המלחמה

לפני שנים רבות, בשנות 1933 ליתר דיוק, נולדתי בעיר דרוּהוֹבִיץ' שבפולין. שם אמי היה פני רוזן, שם אבי היה מניל רוזן, ושם אחורי האדולה מפבי בשנתים הוא לילה רוזן. הורי נתנו לי את השם "שושנה", רוזנה בפולנית.

ברודוחוביץ' הייתה קהלה יהודית גדולה, שערך מלחת העולם השניה מניה כ-15 אלף יהודים. היהודים גרו בה שנים רבות עם תושבי המקום האוקראינים והפולנים. היו ברודוחוביץ' הרבה אנשים דתיים מאוד, שהקיפו על לבוש מיוחד ועל מנהגים יהודיים עתיקים. שירות בית הכנסת גדולים וקטנים היו פורדים בעיר, אחים מהם בעלי סגנונות אדריכליים מרהיבים.



אבי, מנדל רוזן



אמי, פני רוזן



אחומי האזלה, לילה רוזן



אני, שושנה רוזן



עיר דרוּהוֹבִיץ' שבפולין

הו בדרכו הביא, גם יהודים חלונים וביהם מורים ורופאים, טוחרים, חסדים ואנגלונים. כמה מהם שלחו את ילדיהם לבית ספר תיכון יהודי חלוני, אהיו גם כאלה שעלויהם למדום עם שאר ילדי העיר בכתבי ספר צבוריים. בדרכו הביא, היו פנוונות ציוגיות וחמי חברות מגננים מאוד: מוזרונים, ספרות, תאטרון וקולנוע.

"הבית היהודי" בדרכו הביא היה מרכו לפעלויות תרבות מגננות, כולל קבוצות דרמה ותאטרון יהודי, הרצאות ולימוד עברית, אף תומרת ומקהלה פעילות.

* * *

בביתנו שמרנו על אנה מיטס יהודי- מסרתי. אכלנו מזון פשוט והפרינו בין כל הבהיר לכלי הצלב. יום אחד, כשהייתה עבורה ואני בשארתנו בבית עם אחותי, הכנה העוזרת שלנו בישה לילדה, משומשיה חולה. לתרהמתה היא השתמשה בסיד "בשלר" לבישול הדיסח החלבית והגישה אותה לאחותי. חפיתי בקצר רוח שאמא תחזר וספרת לה את שראיתני אם לא תרגשה אפילו מיחת "לא נורא", היא הרגישה אותה, "העוזרת היא גודה, היא לא מבינה שאדריך להפריד את הכלים".

לאבא היה אטליון למכירת בשר, וממנו בא פרנסתנה בתגים נגנו הורי לילכת לבית הכנסת, לבגד ולהתפלל, ואנחנו, אחותי ואני, הילכנו עמו. אהבנו לבקר בבית הכנסת ולשחק עם שאר הילדים בחצרו הרחבה. אם דבירה אתי ועם אחותי בפולנית, ולרוב גם עם אבא. רק לעיתים, בשרצתה שלא נבין את שיחתם, היתה מדברת אותו בשפה משגה שידעת שקדאים לה יידיש.

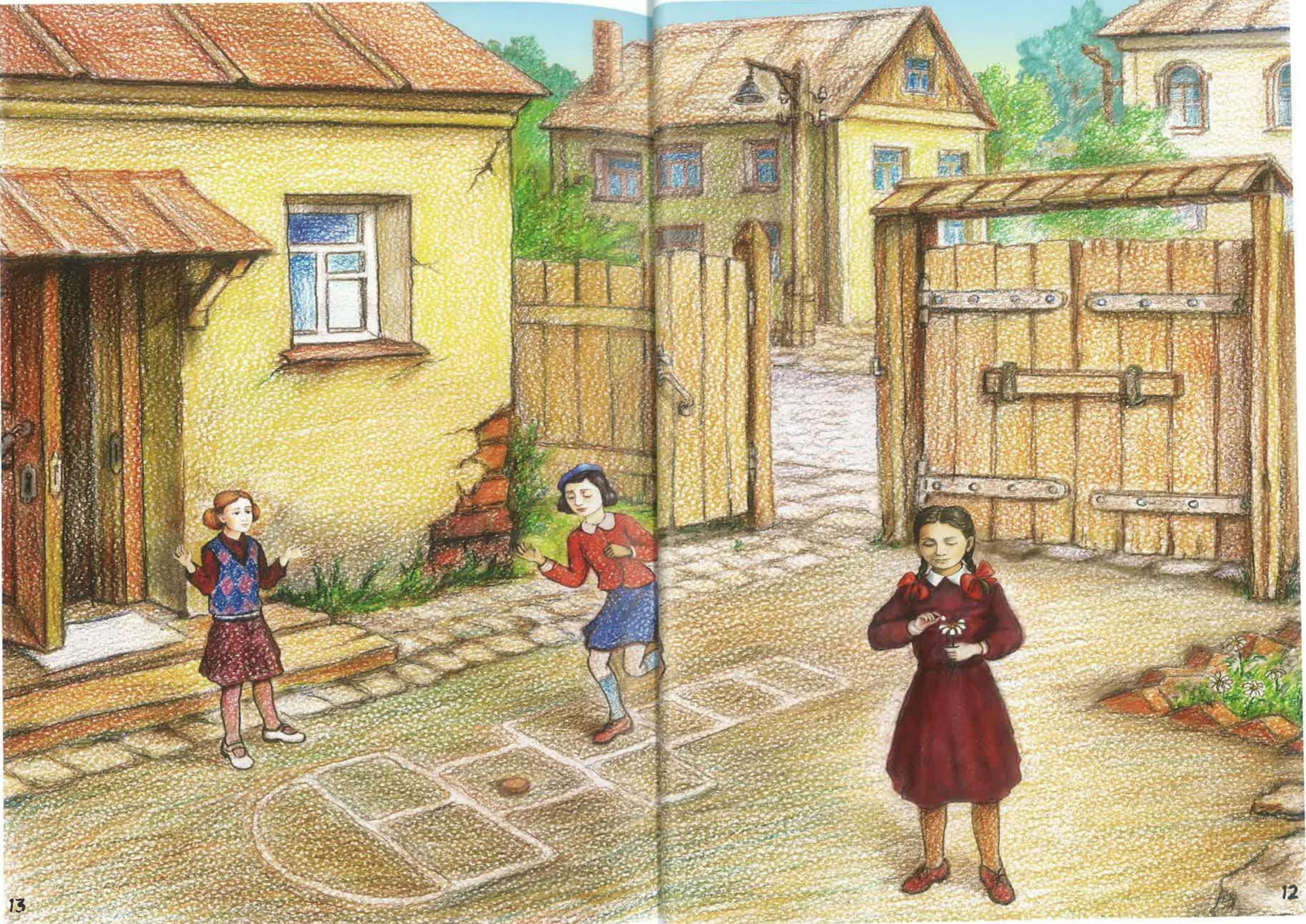
להורי, לי ולאחותי היו חברים וחברות יהודים, אך לא רק יהודים. בשכונת שבת התגוררנו היו גם פולנים ואוקראינים רבים, וכלנו חיננו יחד חיים שלויים וטוביים. אם ספרה לי שא- שם, מעבר להם, קיימת ארץ

רק של יהודים שקוראים לה "ארץ ישראל", אך היא נמצאת רחוק מאוד מatanנו וקשה לתגיע אליה.

היהתי אז בכת שש שנים. לילה כבר למטה בבית הספר, ואני קנאתי בה מאות התהנתי לאמא ואמרתי: "אם אני רוצה ללמוד בבית הספר, אמא, בקשי שיאפשרו לי להתחיל למד בבית הספר כבר עכשו, לפחות שאני עבון לא בת שבע..."

אם אונטה לבקשתי ובנה אל המורה בבית הספר היא ספרה לה עד מה אני רוצה להתחיל כבר למד וכמה אני נבונה ותיכמה, ולשם חתני המורה הספרימה להбел אותי לבטה הראשונה. כמה נפלא היה למד

לקרא ולכתב. אהבתה לילכת לבית הספר
אחרי שעות תלמידים הרביבנה, אני ואחותי, לשחק בחצר הבית עם חברות ב'קלאס' וחבל. אהבתה גם לקטוף מהפרכחים הלכניים שאממו בחצר ביתנו ולשור מהם זרים לי, לאחותי לילה ולהברותי.



הפוגרים

בשנת 1939, עם פרוץ מלחמת העולם השנייה, כאשר גרמניה חילק גROL מפולין, אני זכרת שאבָא הסביר לי ולإخותי שבעקבות הסכם, שקראו לו "דיבונטרוף מולוטוב", בין גרמניה לروسיה, דרווהבייך עירנו תחיה תחת שליטה של הרוסים. כך חינו במשה תקופה.

אחר בה החלו חרסים של חסר ידיעה לגבי העתיה. שימושות מפחידות הגיבו מקרים אחדות בפולין על התנכלות של הגרמנים ליהודיים ושליחתם לגטאות. לא הבנתי בכלל על מה כלם מדברים: אילו גטאות? מי שליחת? האם האנשים שגשלחו גם יחזרו?ليلות ארכיפים שכטתי ערה ושמעתית את אבא ואמא מתלהשים בחדר השנה שלהם, חורים ומתרופחים מה נכוון לעשות כדי לשמר על המשפחה.

אבא חור ואמר כל הזמן שלילדים ולנשים לא יאנח כל רע. "אולי יקחו רק את הגברים לעזרה במאץ המלחמתי", היה אומר בכל פעם שהגושא עלה, "הרי לא יתכו שיעקרו משפחות שלמות מבתייכן..." בשחרבו המשמעות והדוחים, החליט אבא לנסות לברוח מפולין. אמא תמקה בהחלה ועורה לו בפחדים לבשעה.

אבא ארנו מזודה גroleה, נפרד מאתנו בנסיבות ועלה לרבקת ברי לנסע לבית הורי, סבא וסבתא שלי, להפרד מhem ואחר בה לברחה לروسיה, עד שתחלף התקופה המסבנת.

בימים חמימים אחד בחופשת הקיץ, בתאריך 30 ביוני שנת 1941, שחקתי עם אחותי ועם עוד שתי חברים לא יהודיות בחצר הבית. לפתע הגיעו בריצה אולגה וולסקה, אמו של אחית מחברותי ששחקו עמי, ואמרה לי ואחותי: "רוצו מהר הביתה, לאמא. תאמרו לה שהגרמנים נכנסו

לדרוהבייך, ושתושים מכאימים פוגרים בייהודים, פוגעים בהם, מרכיבים להם והרגים אותם. אתם חיכים להתחבא".

חינו במומות. למה שמיישו ירצה להרג אנשים או לפצע בהם - ועוד ביום כל כה יפה ונעים? אחותי, שהיתה בוגרת מנגן, הבינה והגיבה במחריות.

"בואי בבר, רוז'ה", היא קראה לעברי, "אנחנו חיכות להודיע לאמא מה קורה".

רצנו הביתה ומצאנו שם את אמא מבשلت את אROTת האחים. היא היתה במומה לשמע הדברים שבפינה, ובכיניק עלה מבט שעדר אותו רגע לא ראייתי מעולם. היא אחזה בידי וגידה של אחותי, ושלשנו רצנו לבית של אולגה וולסקה. אמא הקישה ביד רൂצת על הדלת, וזו נפתחה מיה.

"מהר, מהר", אולגה ורזה אותנו להבננס. "הפנסו פנימה". אמא הדרה אותנו לפנינה. "אולגה", היא הביטה בשכנתה ודמעות מלאו את עיניה. "אנחנו צדיקות עוזה".

באותה חרגע נכנס אל החדר תום, בעלה הפולני של אולגה. הוא הביט בנו לרגע ברוחמים, ואו אמר בשתק: "לעלית הגג. מהה".

אולגה הובילה אותנו למטבח, ומשם במעלה מדרגות עץ צדrait אל תוכה חרדון אף וקריר בעל תקרה נמוכה ומשפעת, שרים של ברוב ותפוחי אדמה החערבב בו עם ריח עז ליה. אולגה פרשה כמה שניות על הרצפה, הביאה לנו סיר לילה וכמה פרוסות לחם ונעלאה.

החשך אף אותנו. ישנו שם שקטות ורועדות, עד שנרדמנו על הרצפה הקשה. כך הסתתרנו בבגדים של אולגה ותום במשה כל ימי הפוגרים. אולגה האמינה שבגלל מזאה האוקראיני לא יתקרו הוקראינים, שקיבלו ייד חפשית מן הגרמנים לפצע בייהודים, לביתה; אך ליתר זהירות

העמידה את אחיה, טראס שגיאטינסקי, שהיה או רק גער צעה, מוחז לבית לשמר עליינו עד שהסתנה חלה.

מאות יותר נודע לי כי בשלשת ימי הפלגום רצחו האוקראינים, בסיום של חיל הורמט האגרנים, יותר מ-300 יהודים מבני עיר. במשה שלושת הימים האלה ירד גשם שוטף ללא קרה. באלו בכו השמים על המתרחש בארץ.

ימים לאחר הפוגרומים הפתענו לראות את אבא. הוא אמר שכשהגע אל בית הורי, הם כבשו עליו על שעון את אשתו ואת שתי בנותיו הצענות והפיצו בו לחור מיה ספרנו לו את מה שעבר עליינו בפוגרומים, וכיוצר הסתרנה.

הימים חלפו לאטם. חפשת הקוץ הסתימה, אילם אהוטי ואני לא חזרנו למולדת, משומ שהגרנים אסרו על היהודים לשלוח את ילדיהם לבתי הספר. אוניה של פחד וחרס ונראות אפהו אותן חיקים שננים והוראות הגיבו את היהודים ועורה חישש אצל רבים. בפקחת האגרנים הצטו כל היהודים המבוגרים לשאת על בגדייהם סרט ועליו מגן דוד לצהוב והו.

אבא חלך בכל בקר לאטליין, שעלה חלוון הרואה שלו ציר עכשו סמל מגן דוד גדול, והאות י' התנוססה לידו. אמא המשיכה לנוהל את הבית, מבשלה, מכבשת ודואגת לכל צרכינה.

מחנה העבודה הרבקה

בקר אחר התעורرت ברגיל, ובעווד שוכבת במטה נרמיה היה לי כי אני שומעת את קולו של אבא במטבח. איך זה יכול להיות? חשבתי, הרי תמיד הוא יוצא מכאן בפרק, הולך אל השוחט לקנות את הבשר לאטליין. סמחי בקפייצה מהמטטה ומחרת אל המטבח, הורי כבר היו שם, יושבים ליד השלחן הקטן לפניהם חורות.

"אבא," אמרתי, "מה אתה עוזה בבית? למה לא הlected לאטליין?" אבא הרים אותו בידיו החזקות והושיב אותו על ברפיין. "היום אשאר בבית, ומחר אתהיל לעבד בעבודה חרשה," אמרה.

היתה מפתעת מזו. הרי אבא אוהב את בעבודתו באטליין, וחלוקות אהובים אותו ואת הטעורה המשבחת שלו. מודיעו ירצה לעבד בעבודה חרשה? רציתי לשאל אותו עוד חמש שאלות, אבל הוא כבר קם ממקומו ופנה לאטא.

"אני חייב לעשות עוד כמה סדרים לפני הסגירה," הוא אמר לאמא. "אנפה לגבות את הפסוף מפל החיבים ולקנות אכל יבש. שיחה, מי יודע מתי אשוב להרוייה בסוף."

עכשו כבר הייתי מבלבלת לגמרי. עבודה חרשה? ובלי בסרי? מה קודה מה?

"לכי העידי את אהותה," אמרה לי אמא בשקט, "תחלבשו ובואו לאכל ארוחת בקר."

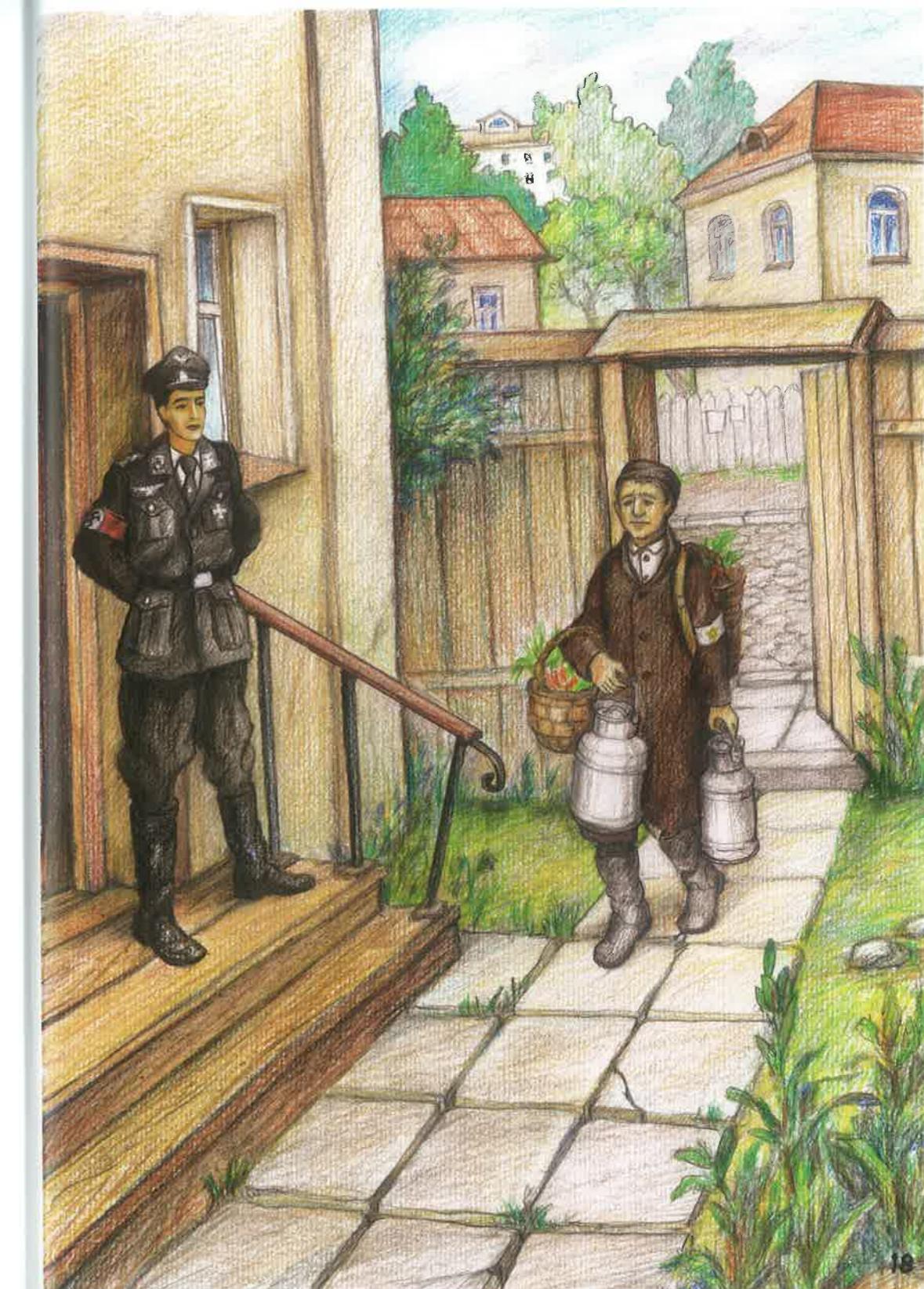
היום חלף ב מהירות. למחרת התחל אבא לעבד במנה העבודה הרבקה, ששכנן מחוץ לרוהובייך. במחנה עבדו עוד גברים ונערים יהודים רבים, ביניהם גם כמה משבנינו וידידינו. היה עליהם לאסף ולאריז תוצרת

חֲקָלָאִית עַבְור הַצְּבָא הַגְּרֶמְנִי הַפּוֹבֵשׁ. תַּפְקִידוֹ שֶׁל אֲבָא הָיָה לְסֻפֶּק אֲכָל לְחַיְלִים הַגְּרֶמְנִים שַׁהְתַּגְּרוּדוּ בָּעֵיר, מְחוֹזֵץ לְמַחְנָה. בְּכָל יּוֹם, לְפָעָמִים פָּעָמִים אוֹ שֶׁלְשׁ בָּאוֹתוֹ יוֹם, הָיָה אֲבָא נוֹשָׂא עַל גַּבוֹ שְׁנִי בְּקִי חַקְבִּים בְּכִידִים, וּבְנוֹסֶף שְׁנִי סְלִים גְּדוּלִים וּבָהַם יְרֻקּוֹת לְמִינֵּיהם. לֹא הִתְהַלֵּן עֲגָלָה אֲוֹ מְרִיצָה, וְאַף שְׁחָדָה אִישׁ חָזָק, מִשְׁאָו הַכְּבִיד עַל גַּבוֹ מְאוֹה. מִדי פָּעָם הָיָה מַצְלִיחַ חַוֵּר הַבִּתָּה, גַּבוֹ בְּפּוֹף וּפְנִינוֹ אֲפּוֹרֹת מַתְשִׁישָׁוֹת. מִדי פָּעָם הָיָה מַצְלִיחַ לְהַגְּנִיב בְּמַעַילוֹ בָּמָה יְרֻקּוֹת עַבְורָנוּ – בָּרוּבּ יָרָק עֲגָל, גְּזָרִים אֲוֹ בָּמָה תִּפְוֹתִי אַרְמָה – וְאִם הַתְּמִיל לֹו הַמְּזִל, גַּם תִּפְוֹתִי עַז, שְׁבוֹ הַתְּחַלְּקָנוּ בְּזִיהִירֹות.

* * *

מִצְבָּה הַיְהוּדִים בָּעֵיר הַלְּךָ וְהַדְּרָדר מִיּוֹם לִיּוֹם. מִדי בָּמָה יָמִים נַחֲלוּ בְּרַחְבוֹכָה מַזְרָעָות גְּדוּלָות, בְּתוּבּוֹת בְּכִתְבָּחָר שְׁחָדָר וּבְאֹתִיות רְחַבּוֹת, וּבָהַן הַוּרָאות וְאָסּוּרִים רְבִים: "אָסּוֹר לְיְהוּדִים לְעַבְדָּה בְּעַבְדּוֹת שׁוֹנוֹת", "אָסּוֹר לְנִסְעַ מִמְּקוֹם לִמְקוֹם לֹא חָתָר", אָסּוֹר וְאָסּוֹר. כִּיּוֹן שָׁאָבָא לֹא קִבֵּל מִשְׁכְּנָת עַבְור עַבְורָתָנוּ הַקְּשָׁה (קָרְאוּ לָזָה 'עַבְדָּת בְּפִיה'), בְּסֶפֶנוּ הַלְּךָ וְאַזְלָ. מִדי פָּעָם מִכְּרָה אַמְּאָחָפָץ מַחְפְּצִינוּ – מַעַיל, שְׁמַלָּה אֲוֹ רְהִיט, בְּדִי לְקָנוֹת מַעַט קַמָּח אֲוֹ תִּפְוֹתִי אַרְמָה. יּוֹם אַחֲרָה הִיא אָפְלוּ מִכְּרָה בְּחַשְׁאי תְּכִשִּׁיט שְׁחַחְבִּיאָה וּשְׁמַרְהָ גַּם אַחֲרִי שְׁכָל הַיְהוּדִים נַדְרָשׁוּ לְמִסְרָר אֶת הַתְּכִשִּׁיטים שְׁבָרְשׁוּתָם לְגַרְמִינִים. לְאַחֲרָה זָמוֹן – מָה לְאַמְּאָה נְשָׁאָר לְאַמְּאָה מָה לְמִפְּוֹת.

יּוֹם אַחֲרָה, בְּלִי שָׁוֹם הַחַרְעָה מַקְרָמת, נִשְׁמַעוּ דְּפִיקּוֹת חֲזָקוֹת עַל דְּלַת הַבַּיִת. "לְפִתְחָה מַהְרָוּ" נִשְׁמַע קוֹל רֹועַם מַבְחוֹזָה. אַמְּאָמָה מַהְרָה לְפִתְחָה אֶת הַדָּלַת, וְאֶל הַחֶדֶר פָּרָצָו בָּמָה חֲלִילִים גְּרֶמְנִים לְבּוֹשִׁים מִדִּים חָוּמִים. בְּלִי לוֹמֶר מַלְהָה הַמָּפְשִׁיטָן עַל הַבַּיִת וְהַחֲלוֹ לְחַפֵּשׁ דְּבָרִי עֲרָה. הַמָּפְשִׁיטָן בָּאַרְנוֹת וְהַפְּכוּ בְּלִי דְּבָר בְּנֶרֶבֶם. אַנְיָ וְאַחֲתִי נִצְמַרְנוּ לְשְׁמַלְתָּה שֶׁל אַמְּאָה בְּבָהָלה, וְהִיא חַבְקָה אַוְתָּנוֹ וְלְחָשָׁה לְנוּ מְלוֹת הַרְגַּעַה. לְפִתְחָה נִעְצֵר אַחֲרָה מַתְּלִים לִידְהוּ הַמִּזְנוֹנוֹ



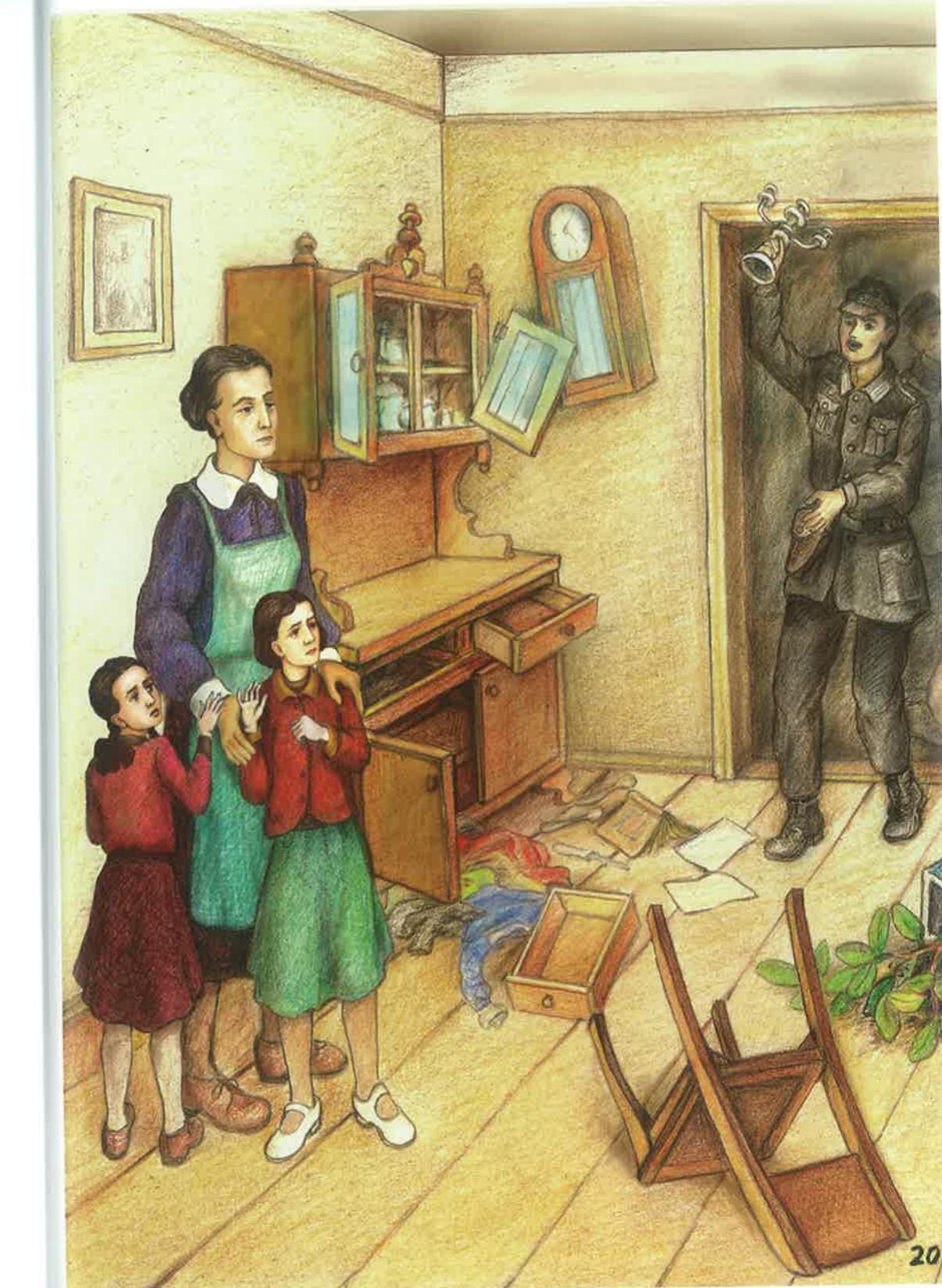
בתקדר האכל, הרים את פמוֹטִי הַפְּסָף הַפְּגָרִים וַיַּקְרִים שֶׁבָּהָם הִתְהַאֲמָא מְדֻלִּיקָה אֶת גִּרְזָת הַשְּׁבָת, וְהַבֵּיט בָּהֶם כְּשַׁחַיָּה גָּדוֹל עַל פָּנָיו, אֲמָא לֹא אָמָּרָה מֶלֶה. הוּא תָּחַב אֶת הַפְּמוֹטִים תְּחַת בֵּית שְׁחוֹי וְסִמְן לְחַבְּרִיו לְכוֹן הַיִצְּאָה. פְּקוֹת אֲרָכּוֹת אֲחָרָיו שֶׁהָם עָזְבוּ עוֹד עַמְּדָנוּ וְהַבְּטָנוּ אֶל הַדָּלָת, מְפַחְרוֹת שֶׁפָּא יַחֲנוּ.

* * *

מְאַבְּנוּ הֵיה קָשָׁה, וְהַתְּחַלְּנוּ לְהַרְגִּישׁ מְחַסּוֹה. אֲמָא בְּשֵׁלה מְרָק מְהִירָקָות שָׁאַבָּא הַצְּלִיחׁ לְהַבְּרִיחׁ מְהֻעָבָדָה, וַיְהִיא עַקְרָה הַמְּזוֹן שָׁלָנָה לְאַרְוֹת הַפְּגָרָה אֲכָלָנוּ לְרַב פְּרוֹסּוֹת לִקְמָס שְׁחוֹר חַמְצָמָץ, מְרוֹחָות בְּשָׁמָנוֹ אוֹ בְּמְרָגְדִּינָה, וְלֹעֲתִים אֶחָד בְּמַעַט רַבָּה. בְּרַחְבּוֹת הַעִיר נְרָאוּ יוֹתָר וְיוֹתָר יְהּוּדִים שְׁקַבְּצָוּ נְדָבּוֹת. יוֹם אַחֲרָה הַלְּכָתִי בְּעִיר עַם אַחֲתִי, לְפָתָע הֵיא עַצְּרָה אַתְּ וְחַצְּבִּיעָה לְכוֹן הַמְּרָכֶה הַגְּגָדִית. "תְּרָאִי", אָמָּרָה בְּשַׁקְטָת. הַבְּטָה לְפָנָיו שָׁאַלְיוֹ הַצְּבִּיעָה וְרַאֲתִי אֶת אַחֲת הַמְּבָרָות מִבֵּית סְפִּרִי, יַלְדָה שְׁגַנְגָּה לְשַׁחַק עַמְּנוּ בְּהַפְּסָקָות, עַזְמָדָת שְׁעוֹנָה עַל קִיר בֵּית וְפֹזְשָׁת אֶת יָדָה לְעַזְבָּרִים וְשָׁבִים שְׁחַלְפּוּ עַל פָּנָיה. הֵיא הִתְהַדֵּה וְחוֹרֵת מָאוֹה. הַרְגְּשָׁתִי רַע, לֹא הֵיה לִי דָבָר לְתַתְהַתָּה. מְשַׁכְּתִי אֶת לִילָה בְּיַדָה וְהַתְּחַלְּנוּ לְבָרָח מִשְׁמָן. לֹא רְצִיתִי שְׁחַבְּרָתִי תְּרָאָה אַתְּ אַתְּ, וְכָאָבָל מְאֹוד לְרֹאֹת אַתְּ הַתְּהַדֵּה בָּהָה. לֹא הָאָמָּנָתִי לִמְהַשְּׁרָאִיתִי, לֹא רְצִיתִי לְרֹאֹת.

* * *

בְּחַדְשׁ אַוקְטּוּבֶר 1942 עָבְרָנוּ - אֲמָא, אַחֲתִי וְאַנִּי - לְמַחְנָה בְּהַרְבָּקָה. הֵיה זוּ מַעַין פְּרָנוֹر שֶׁל דָּרוֹהָבִיצִי, שְׁהַוְסֵב לְמַגְוִירֵיכֶם שֶׁל הַיְהּוּדִים שְׁעַבְדוּ בַּמְּקוֹם. אֲמָא וְאַבָּא עַבְדוּ שֶׁם בְּחַקְלוֹאות. מוֹבֵן שְׁאָסֹור הֵיה לְהַכְּנִיס לְמַחְנָה יְלִדיִם, אֲך֒ שׂוֹמֵר הַמַּחְנָה תְּגַרְמֵנִי חַלְמָרִיה, שְׁהַפְּרִיר אֶת אַבָּא, סִיעָה לוֹ לְהַבְּרִיחָה אַתְּ וְאַתְּ אַחֲתִי לְמַחְנָה - בְּתַנְאי שְׁלָא נְרָאָה, וְלוֹ לְרַגְעָה, מְחוֹז לְמַקּוֹם הַמְּגֹוְרִים שֶׁלְנוּ, רַפְתִּי יְשָׁנָה שְׁחַכְשָׁרָנוּ לְמַעַין בֵּית. הֵיה זוּ מַבָּנָה



המחפשים אחר יהודים נמלטים. האות לתחלת המזוהה, האקציה, היה נתנו בשriqueה חקה של מושrokית, ומיד אחר בה החלו אשרות חילים גרמנים פורצים לבתים וhoneפכים אותם בחפות אחורי יהודים מסווגרים. מי שנטפס הצעלה מיד על משאית גדולה שונתה ברוחב. תיל ונשך בידו היה שומר על הבטפסים, וכשהיתה המשאית מתמלאת, היה חילים נועלם את דלתותיה והיא נסעה ממש. היה שמוועה שמי שנטפס באקציה לא חזר לעולם.

* * *

בקיר אחד נכנס הلمරיך, סמוך ומתנשא, לתוך המגורים שלגנו. אף היה בעצומה של תפלה שחדרת, ותפלין היו ברוכות על ידו ועל ראשו. "סימ להתפלל, מנדרל", אמר הلمരיך בבהילות, "צריך לדבר." אבא סים בזירות להתפלל, קפל את תפלית, ארו את התפלין והבטיח בחלמരיך בפניהם קורדות. "מנדרל, אתם חיבים להסתה", התנשף הגרמני. "בקרוב תהיה אקציה גדולה, ואני רוצה לנרא שיש לך מקום בטוח עכור הבנות...". הلمരיך הביט בי ואחותי, עומדות צמודות זו זו בירפת הדרה והנימה את קולו. "אני חושש מהאקציה הזאת. מוטב שהפעם אוחביה את הבנות בביתך". לילה נפצעה ברגלה במה ימים קדם לנו, וההילכה ברגל עד לבתו של הلمരיך הייתה בלתי אפשרית עבורה. אבא דאג שלילה תשע במשאית שMOVEDליה יירקוט, והזדה לאחותי לשכב בה על גבה, בשרגליה ישרות, ואנו כפה אותה בשקים של תפוחי אדמה. הבטתי בערמת השקים ונשיתי לראות אם אני מבינה בתנועה כלשהי שתעיר על המזאהה של אחותי שם. אוטי הלבישה אמא בגדרים כמו שלבשו הילדות הגויות: חצאיות ארוכה וחצאה בהירה בעלת שרוללים קצרים. אמא סקרה את שערותי וצבטה את לחני כדי שיראו אדומות ובריאות. כשיפסנו להתרגען, הישיר

ישן עשי עץ ובלוקים, מחק לתחאים ובצל גג רעפים נמונה. ריח חזק של זבל פרות עמד בו פמיד והקשה עליינו את הנשימה. בAKER היה הריח חזק בليلות הקיץ חמימים וחסרי הרות.

בכל בקר קיו הוני יוצאים מקדם מאוד לעבדותם בשדות, ולילה ואני נשאנו לבננו, להכotta להם שישובו. בה חלפו חישים ארבעים, שביהם כלל לא יצאנו מאזור המגורים מחשש פן נתגלה. מפי פעם, בשעות אחר האחים, הייתה יוצא באשר או בא אל החדר שהקיפה את הרפת.

אהבתתי לנשם את האoir מצח אחורי האoir הטעוב והמצחין בראפת ולימלא את ראותי בו. בחר קיתה גם באר עמקה, ואני נהגת לסייע לגברים שחדרו מהעבודה לרוץ את פלג גופם העליון במים שהעלינו בDALי מנו הבאה במשך כל שעות היום שחנקנו כל מיני משחקים שהמצינו לעצמאנ, בAKER משחקי דמיון או משחקי קלפים. לעיתים הצרף אילינו ילך בשם רואון, שגן הוא, במנוגה הגיע אל המחנה עם הוריו והסתתר שם. היה נחמד לשחק עם ילך אחר בנסיון להעביר את הזמן הזול עד שאבא ואמא ישבו הביתה.

אר שאבא חור בערבים עיף ותשוש לאחר יום עבורה מפרק, הוא נהג לשבת אותו ולבוד אותו על קריאה וכתיבה בפולנית. בה, בלי ספרי למומ, מז הידע שיה לו, למדר אותו גם חשבון. אהבתתי למד - מה גם שהלמוד היה בלמי מזמן להעביר באמצעותו את הזמן.

אשתו של הلمരיך השומר, שהתגוררה מחוץ למיניה העבורה, נהגה להגיב לי ואחותי להם ורכבי מתקה מדי פעם. ריח הלחם הלאן והטרוי וטעם הסבירות הנמונה בפה הם טעים שאתגעגע אליהם מאוד בימים האפויים לנו.

הلمരיך עצמו נהג להזיר את אבוי ומשפחות נסיפות מפני הגרמנים

אָבָא אֶת מִבְטֹו אַלִי, "רֹזְוּלָה, אֲנַחְנוּ הַוְלְכִים לְהִסְתֵּר בַּבֵּית שֶׁל חַלְמִיר
וְאַשְׁתוֹ בְּדַרְוָהוּבִּץ, אֲתִ מְפִירָה אֹתָה, נְכֹזֹן הָאָשָׁה שְׂמַבְיאָה לְךָ וְלִילָה
מִמְתָּקִים."

הַגְּהָנָתִי בְּחִיּוֹב מִבְלִי לְהֹזְיאָה גָּהָה מִפִּי.

"כֹּלֶד דָּרְדָּה שְׁוּק, וְאַתִּ תְּלִבִּי אַחֲרִי, אֶל תְּסִירִי מִמְגִי אֶת מִבְטָה, הַוְרָה לִי
אַבָּא.

"אֶל תְּرָאָג, אַבָּא, אֶלְגָּה אַחֲרִיךְ וְנֶפֶגֶשׂ שֶׁם", הַשְּׁבָתִי לוֹ מִשְׁשָׁבֵי הַמְלִימִים
לְגַרְזָנִי.

לֹא הִפְרָתִי אֶת הַדָּרֶד מִהְרָבָקה לְדַרְוָהוּבִּץ, וְאַבָּא בְּאֶמְרָה עַבְרָה דָּרֶד שְׁוּק
גָּדוֹל, הַשְּׁוּק הָיָה סְוָאן בְּאֹתוֹ הַפְּקָהָה עַשְׂרוֹת רַוְּכִים וּקְבָצִינִים עַבְרָוּ בּוֹ,
כִּמְהַמְּסִים מִנְסִים לְמִפְרָא אֶת מִרְכָּלָתָם הַדָּלָה בְּקָרִיאוֹת רַמּוֹת, וְאַחֲרִים,
דִּבְרָם שְׁקָט וּמְלָשׁ, מִנְסִים לְקַבֵּץ דָּבָר-מָה לְהָאָכִיל בּוֹ אֶת עַצְמָם וְאֶת
מִשְׁפָחָתָם.

הַלְּכָתִי לְאֶת אַחֲרִי אַבָּא, מִנְסָה לְמִשְׁדָּךְ בְּמַה שְׁפָחוֹת תְּשׁוּמָת לִבְךָ. הַיָּה
טוֹב לְצִאת קָצֶת מִהְרָפֶת הַמְצָחִינָה, לְרֹאֹת עוֹד אַנְשִׁים, לְשֻׁמְעָרְכוֹת
וּלְגַשְׁמָם אַוִּיר גַּקְיָה. בְּשַׁהֲרָמָתִי שׁוּב אֶת עַיִן, גַּלְיָתִי לְחַרְדָּתִי כִּי אֶבְרָתִי
אֶת אַבָּא. הַבְּטָתִי כֹּה וְכֹה, וּנְשִׁמְתִּי גַּעֲתָקָה: אַבָּא לֹא נַרְאָה בְּשָׂום מִקּוֹמוֹ
גְּבַחְלָתִי מִאוֹה. לֹא יַדְעָתִי מָה לְעַשּׂוֹת. לֹא אֶלְהָדָה? חַשְׁבָתִי, אַיִן יוֹדָעַ
אֶת הַדָּרֶד בְּחַזְרָה לְמַתְנָה וְלֹא אֶת הַדָּרֶד לְדַרְוָהוּבִּץ, וְעוֹד מַעַט תְּתַחְילָה
הַאֲקָצִיה, מָה אַעֲשָׂה? לְפִתְעַ נְגַרְתִּי בְּשַׁבְּנָה אַוְקָרָאִינִית שְׁחִיתָה בְּעַלְלָת
חַנּוֹת לִידְךָ הַשְּׁוּק. מְהַרְתִּי אֶל הַחַנּוֹת, אֲךָ הִיא קִיתָה סְגָוָה. הִיְתָה זוֹ בְּכָר
שְׁעַת אַחֲרִים, שְׁעַה שֶׁבָה הַיְלָדִים מִתְחִילִים לְחַזֵּר מִבֵּית הַסְּפָה מִישָׁהוּ
מִהָּם וְנְאֵי יַרְאָה אֹתָי וְנִגְידָה: "הַגָּה שׁוֹשְׁגָה הַיְהוּדִיה". הַם יַלְשִׁינוּ עַלִּי:

רְצִיתִי לְבִכּוֹת, אֲךָ פְּחַרְתִּי לְמִשְׁדָּךְ תְּשׁוּמָת לִבְךָ. רְצִיתִי לְבִיכָּה שֶׁל הַשְּׁבָנָה

וּרְפָקַתִּי עַל דְּלָתָה. הִיא פִּתְחָה אֶת חִדְלָת וְהַבִּיטה בַּי בְּתַמְהָוָן. "מָה אַתָּ
עוֹשָׂה בָּאָן?" שָׁאָלה.

"אֶבְרָתִי אֶת אַבָּא", בְּכִיתִי. "בְּבִקְשָׁה, עָזְרִי לֵי."
רֹזְוּלָה, אֶל תְּرָאָגִי, הִיא מִשְׁכָּה אֹתִי אֶל תָּוֹךְ הַבִּיטָה וְנֶגֶבָה אֶת הַדְּמָעוֹת
מְעַנְּיָנִי. "שְׁבִי פָה. קְבוּן הַגָּדוֹל שְׁלִי יְחוֹד עוֹד מַעַט מִבֵּית הַסְּפָר וַיְחוֹיד
אָוֹתָךְ לְהַרְבָּקָה דָּרֶד הַשְּׁרוֹתָה."

כַּאֲשֶׁר חָנָר בְּנָה שֶׁל הָאָשָׁה מִבֵּית הַסְּפָר, הוּא הַחוֹיד אֹתִי דָּרֶד הַשְּׁרוֹתָה
לְהַרְבָּקָה. אַבָּא כָּבֵד הָיָה שֶׁם. אַחֲרִי שְׁגָלָה בַּי הַלְּכָתִי לְאָבוֹד בְּשּׁוּק, הוּא
חָנָר בְּמִהְיוֹתָא אֶל הַמְּחַנָּה, וְכָעֵת עַסְקָה בְּבָקָנָת מָקוֹם מִסְתּוֹר בְּרָפְתָה.
כְּשֶׁרָאָה אָוֹתִי, עַזְבָּה הַכְּלָל וּמַהְרָה לְחַבֵּק אָוֹתִי.

"אַבָּא, אֲנִי מִצְטָעָרָת, הַלְּכָתִי לְאָבוֹה", אָמָרָתִי.
אל תְּרָאָגִי, רֹזְוּלָה, עַכְשָׂו עַלְיָנוּ לְהַתְּחַפֵּא. עוֹד מַעַט מִתְחִילָה הַאֲקָצִיה",
עַבָּה לִי אַבָּא. הוּא חַבֵּק אָוֹתִי וְאֶחָותִי בְּחָמָם כְּפִי שְׁתִמְיָר נְהָגָה לְעַשּׂוֹת,
וְאַנְיִ הַרְגָּשָׁתִי מוֹגָנָת בֵּין יָדַי. אַחֲבָתִי אֶת אַבָּא מִאוֹה. נְגַרְתִּי אַיִד הָיָה
מִשְׁחָק אָתִי וְעַם לִיְלָה לְפִנֵּי שְׁהָבֵל הַתְּחִילָה וְלֹא הִיְנִינוּ צְרִיכִים לְהִסְתֵּר פֶּל
הַזָּמָן. אֶלְהִים, בְּקַשְׁתִּי, תְּעַשָּׂה שְׁהָבֵל יָגָר וּנְחַזֵּר לְהִיּוֹת מִשְׁפָחָה מִאֲשָׁרָת
כְּמוֹ שְׁהִינְנוּ: שָׁאָבָא וְאַפְּמָא לֹא יְהִי מְדָרָגִים כֹּל בָּה כֹּל הַזָּמָן, וּשְׁלָא נִצְטָרָה
לְפִיחָד וְלְהִסְתָּהָר. שְׁאָלָתִי אֶת עַצְמִי מִדּוֹעַ תְּגַרְמָנִים רַעִים וּרְוֹדָפִים אַחֲרִי
יְהָוָדִים שְׁלָא עַשְׂוָה לָהֶם כְּלָוָם, אוּלָם לֹא הַצְלָחָתִי לְמִצְאָה תְּשִׁבָּה בְּשָׂום
מִקּוֹם.

בָּאוֹתוֹ עַרְבָּה הַסְּתִיר אֶבָּא אֶת כְּלָנוּ בְּבִינָתוֹ הַשְּׁרוֹתִים שְׁמַחְווֹן לְבִית הַמְּגֹוְרִים
שְׁלָנוּ, וְשָׁם הַתְּחַפֵּאנוּ בְּמִשְׁךְ הַאֲקָצִיה עַם עוֹד שְׁתִי מִשְׁפָחָות. הַמָּקוֹם הָיָה
צְפּוֹר וְאַפְּוֹתָה צְחָנָה קָשָׁה וּמִחְנִיקָה. אַנְיִ וְאֶחָותִי בְּכִינָה, מִשּׁוּם שְׁלָא הַצְלָחָנוּ
לְגַשְׁם.

"אַפְּמָא, מָתִי גִּיצָּא?" חָזְרָנוּ וְשָׁאָלָנוּ אָוֹתָה, אַפְּמָא לֹא עַנְתָּה. גַּם הִיא

החיס במשפט

שוב היה עליינו לשבור ולהסתתר אבא הפיר פולני אחד שנגן בעוגב בכנסייה בכפר בשם וצוביצה, לא רחוק מהמחנה בהרבעה, ודברו אותו עליינה הפולני הספים להסתיר אותו תמורה תשולם גבורה. לילה אחד בחודש יולי 1943 יצאנו – אמא, אני ואחותי לילה – בחתאי מהמחנה ועברנו לכפר זהה. בזמן זה התבואה בשירות כבר הבשילה, הגבעולים היו גבושים וצפויים, ויכלנו להסתתר בהם בהלכנו בשביילים.

הצטרף אילינו עוד שני ממשפחות, שבאותה מלהן תאומות קטנות, וכן יהדי עיריאל, אח של אמא, שאבד באחת האקציותות את אשתו וילדיו ובעת נותר לבדו. החלטה לכהר ברגל בלילה החשוך נראתה לי כמו נצח. למולנו לא היה קר הגענו לבפר, והגברים בחבורה שהלמו לפולני את מיטב כספם.

האבר הפולני חוביל אותנו לאסם של שכנו אוקראני. מסתבר שהיה לו מפתח לאסם זהה, אף הוא לא אמר לשכנו שהוא מתחנו להסתיר באסם יהודים. היה עליינו להתחבא שם בicket עד שהפולני יכין את המחבוא בשביילנו בתוך ביתו.

באחד הימים נפתח לפתח שער האסם, ואשה גבורה נכנסת אל המבנה. היא הביטה בני מפתחת מאה, אך לא אמירה מלה. היא יקרה, סקרה את שער והלכה. כלנו הפטנו זה בזיה מוממים. אמא החהלה לבבות. "מה געשה? הבית מוקף בשירות שעובדים בהם אוקראים. לא יוכל לברוח באור יום, משום שמיד יבחןינו בנו וירוצו להלשוון עליינה."

"נקווה שלא יחשש אותנו עד הערב, נברך מיד בשייח'יה," אמרו הגברים. הצעות עברו עליינו במתח וראגה נוראית. לפתח נפתחה שוב הרלת,

בקתה, והיתה זאת הפעם חרואה שראינו אותה בוכה. הלילה חלה באטיות נוראה. עם בוקר נגמרה האקציה, והלמRID בא אילינו וחדיע להורי שמחסלים את המחנה בהרבעה ושולחים את כל היהודים למתקנה עבורה אחר. הגרים אמרו שהעבורה במתקנה הרבעה קלה מידי ליהודים, אולי הלמRID אמר לאבא שלא יראה. הוא דאג לסדר שיעבירו את אבא למתקנה אחר, שבו עבדו יהודים בגירות, ולא למתקנות שבהם עבדו עבדות ספרה.

ואל הדאס נכנס גֶּבֶה, בעל האסם. הוא הוו בצערת קלשון את החציר
שם אחוֹרִיו הסתרנו ושאל: "מי הבי אַתֶּם לְכֹאָזִין?"

מיישחו ענה לו: "ברחנו מן המחה בהרכבה, ומיד כשייחשיד נסתלק
מְכֹאָזִין."

"אתם בונאי ועבים", אמר האוקראין, לתרהמתנה. "אבייא לך ממשהו
לאכל."

לאחר זמן-מה הוא נכנס אל הדאס ובירדו אכל ומים. כלנו הודיעו
לו מואה עוד באותו הערב התגננו לבית האבר הפולני וספרנו לו
שהאוקראיני ואשתו גלו אותן.

"אל תדרגו הם אנשים טובים. הם לא יסגרו אתכם", הרגע עאותנו
הפולני.

בלילה העביר אותנו האבר הפולני לבית של ווג אהר, סטפן וויליה
קופצ'ן - אוקראיני ואשתו שהתגוררו בבניין שכור בקצתה הכהר, רחוק
משאר הפתים. בני הזוג הסבימו להסתיר אותנו בעליית גג חסנת חלונות
של מבנה רבוע ומנוח בחצר ביתם. הם לא בקשו שום תשלום עבור
מצשחה החסד שעשנו.

לזוג לא היו ילדים, והם טפחו את בת אחיה של ויליה, שנעה לבקר מפי
פעם בבית ההוד והודודה שללה בפה.

סטפן עצמו לא היה יהודים, אך אשתו עברה לפניה המלחמה אצל
משפחחה יהודית וזכרה את המשפחחה הוותיקה. היא לא בחרה מיהודיים
ולא האמינה לשמועות הנוראיות שהפיצו הגרמנים עליהם.

בשל מעוט המזון התקשה סטפן להאכיל את כלנה הוא החל בפה פעים
אל אבא, במתחה הנגידים, ואבא הבהיר לו מעת אכל עבורנו.

* * *

באחר הימים קפלנו הורעה כי הגרמנים החליטו לחשוף את מתחה הנגידות
שבו אף עבה. התבצעה אקציה, ובאה נתפס ונכלא. הلمירך עוז נשא
להפעיל את קשריו ולחילץ אותו מן האקציה, אך לא הצלית. אף שלי
בלח עם עוד כבוצה גדרולה של יהודים לעיר ברוניזה, ונודע לנו כי
הוא נורה שם למוות. כל הנרצחים נקבעו במקומות בהם אחים.

אמא, אחותי ואני בכנו למושמע הבשורה המרה על אבא. לא יכולתי
להפסיק לחשב על מה שפרק אין לי עוד אף, אף שלי, אף חוטב
שאהב אותנו כל מה, שומר علينا, פנק וראג. כל מה התגעגעתי אליו...
לאבל ולעצב על אבא נוספו יסורי היומיומיים. הינו כל מה רעים כל הזמן – גם
גם סטפן וויליה היו רעים, בינו שקשה להשיג אכל בשעת מלחה – גם
אם אתה לא יהורי שמסתירה אמא נתנה לסטפן זhub ברי שימבר אותו
ויביא לנו ולעצמינו אכל, אך סטפן סרב ואמר: "פָּנִי, אני מפחר למפר את
הזהב בפה האברים יחשדו מידי שאני מhabיא אצלי יהודים, כי הרי מאין
לי זהב? את יודעת, פָּנִי, שהענש על החטא יהודים הוא מוות ביריה."

בינתיים הצטרפו למקום המסתור שלנו אם ובקנה ועוד משפחה. בסך הכל
היינו 15 מבקרים וילדים במקום המסתור שלנו אכל סטפן וויליה. כך
חיינו שנה וחמשים.

הימים היו ארוכים ומשעממים. עליית הגה הייתה צפופה ומלכלה, ובסל
התקרה הנמוכה והמשפעת שלה רק הילדים הקטנים יכלו לעמוד זקופה
במרפואה.

על רצפת הקרקע פור קש מהאסם, כדי שיביליע את קול צעדיינו לבב
ישמעו מלמטה. על הקש הזה גם ישנו בליליות. הישיבה הממשכת בחסר
תנועה ארמה להתאכבות השרירים, ואחרי כמה חמשים לילה אחותי
כבר לא האלימה לעמד על רגלה וזכה מקום למקום על גפה. התחר
הסريع מזעה, מאכל ומרקם – אף שפעמים ביום היה יוליה עולה

על סולם אל עליית הגג, מורייה את הדלי שבותוכו עשינו את צרכינו
ומדורקנת אותה.

לא ידענו מתי כל זה יגמר, פעים רבות ראייתי בחלומי את אללים
הפל-יכול לווחש באזני: "אל תרגagi, רוז'לה, אני אziel אותה, את אמא
ואת ליליה." מחלום זה עזר לי וגרם לי ל��ות, אך ממש נימים הימי
עצובה מאוד.

היה זה חרב קשה, ירד המון שלג, והיה לי קר כל הזמן. הרום חקרה מבעד
לקירויי הסדוקים של המבנה הרועה, נעלית היו קטעות מדי עבורי,
ואמא חתכה אותו מלפניהם כדי שאוכל לתחב אט גגלי לתוךן. הסדר
התקצר כי אני המשכתי לגיל, ואמא תפָרָה ליריים ממש מיריעות של
בר שהביאה לה יוליה.

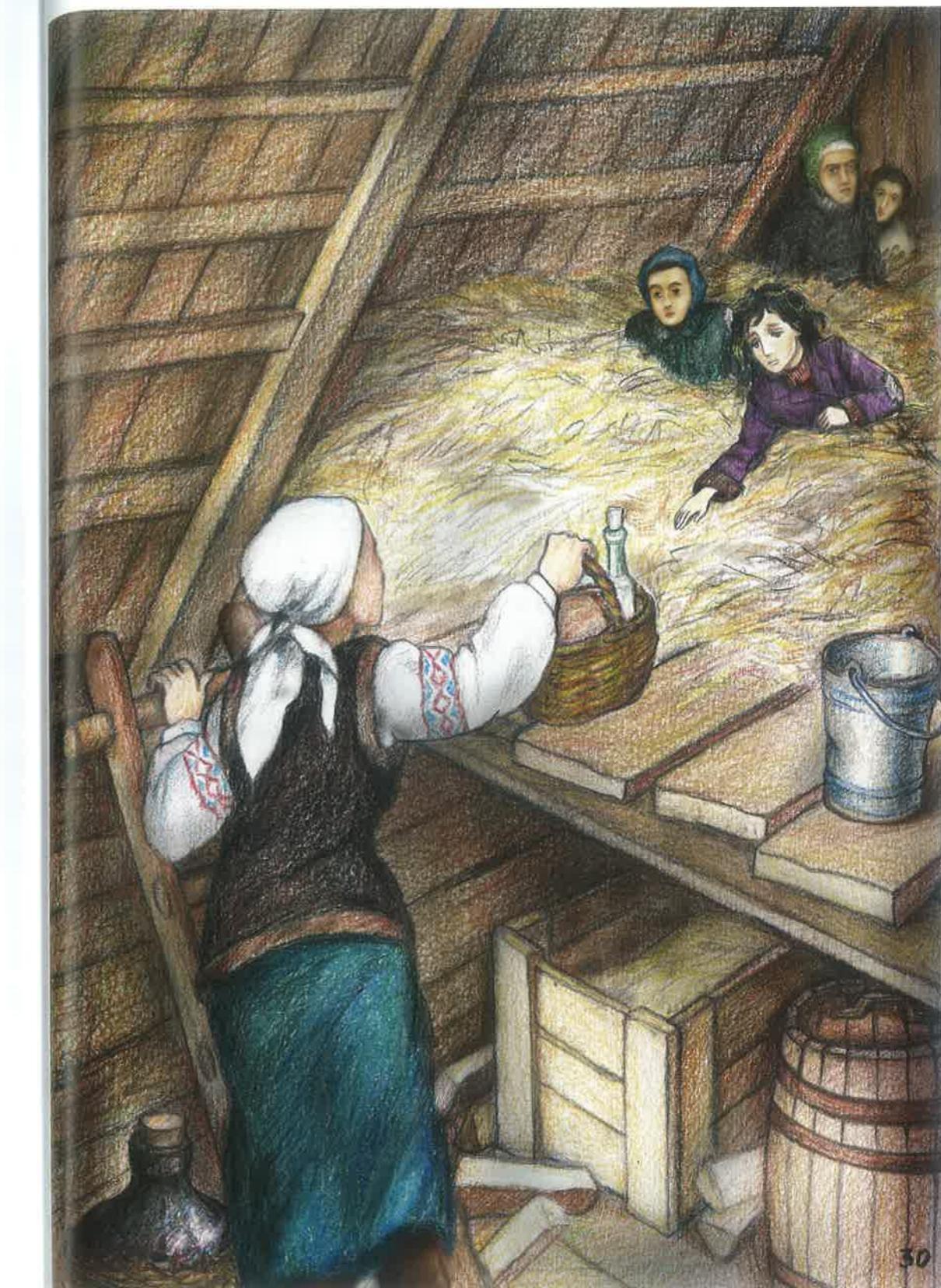
סיטפּו פָּחד ל Kunot במות גודלה של אכל בקפר מחשש שפודו יתגלה
וירעו שהוא מסתיר יהודים, ולבו החל לגדל תזירים בחצר הבית. כשיה
הולך לקניות במרבו הCAPE, ספר כי הוא קונה את האכל עבורים.

בשלא נותר לסטפּו כסף ל Kunot אכל, אספנו מכל משפחה את שרירות
הזהב שהחביאה ובקשנו לחתת לו, אך סיטפּו עדין פחד למכור את הזהב.
אות הנשים הסתכנה וננסעה לעיר לבקה לעשות זאת, ואת הכספי שקיבלה
נתנה לסטפּו, כדי שייקנה לנו אכל.

באחד מימי חרב הקרים של שנת 1944 האיע סיטפּו שפדר למיטה בביתו.
לא היה גבול לאשרנו באוטו הרוגע. עצמותינו הקפואות הפשרו את-
אט, ולרגע קטן אחד היה אפשר לשבח את מצבונו השקשה.

נשאנו כלנו בטור המגורים גם עם רדת הערב, וכח גם בימים ובשבועות
הבאים. סיטפּו, يولיה ובת אחיה יישנו במטבח. סיטפּו אסר על תלמידה להכניס
לחדר המגורים שבו הייניג והסביר לה שהחדר מבלאן ומלא במצרכים שונים.

* * *



יום אחר בימי האביב, כשהיו סטפן וויליה מהבית ונסעו לעיר הסטקרנה הילדה ובקשה לראות מה יש בחדר הנעול. היא חוויה את הרחיטים שסיטפן האיב במעבר כדי למנוע גישה אל החדר, היציאה מבעד לדלת - והגעה מולה אשה ושתן יולדות - תואמות קטנות.

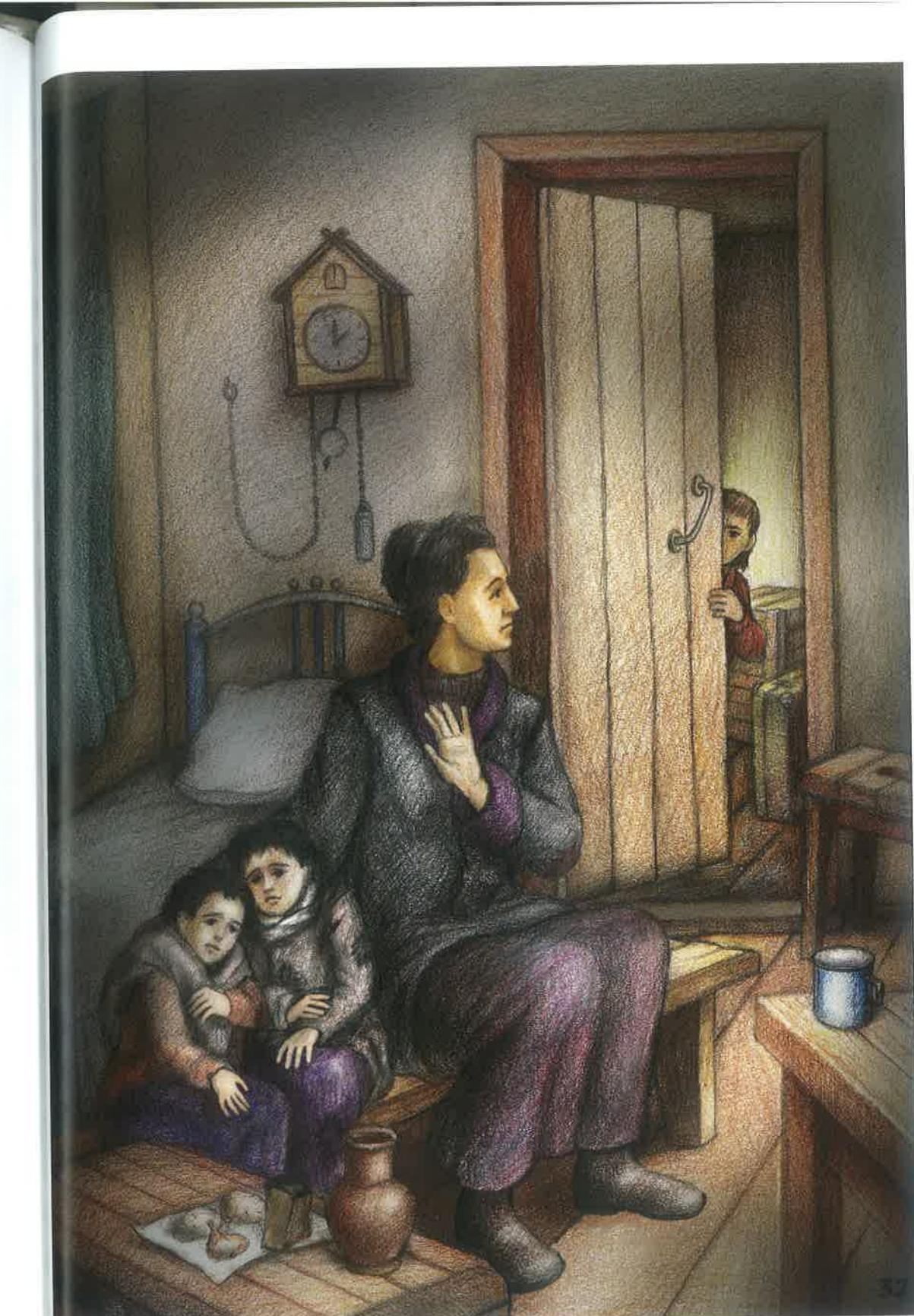
* * *

הילדה נדהמה ונבהלה. מה עושים אנשים זרים בבית? מי הם? מאין באו? היא יצאת מהבית בריצה ופתחה אל ביתו של בעל הבית, פולני בגיל העמידה, אשר התגorder לא מרחק משם. לאחר שהרגיעה את נשימתה ספרה לו את אשר ראתה בחדר המגורים בבית ובקשה את ערכתו. הפולני חתויר ואוז האדים. "חוורי הבית, מהר, הוא הרף אותה אל ה蟋ת, "ושלא תעוז לספר לאף אחר מה רأית. חמי לדוד ולדורחה שה עד שיחזרו מונ עיר."

באחרים חזרו סטפן ואשתו הילדה רצה אל דודה ואמרה לו: "דוד סטפן, באתי בחדר המגורים אשה וילדה תואמות קטנות, ואני חשבת שראית שם עוד אנשים".

סטפן לא התבלבל וענה: "מה פתואם, חמורה? זה רק נרמה לך. אולי שמעת את קולה של סבתא שגרה אצלנו פעם לפני שנפטרה, זכרת? בכל מקרה, אל תגיד לי אף אחד מלה בענינו, משומ שיגירו שאת משות, כי מי שישומע קולות של אנשים שלא היו ולא נבראו הוא משגע." אחר כך מהר סטפן הבית ואמר בשמי לאשתו: "קחי את הילדה ולכי לקנות אתה כמה דברים בעיה. מהר, עכשו."

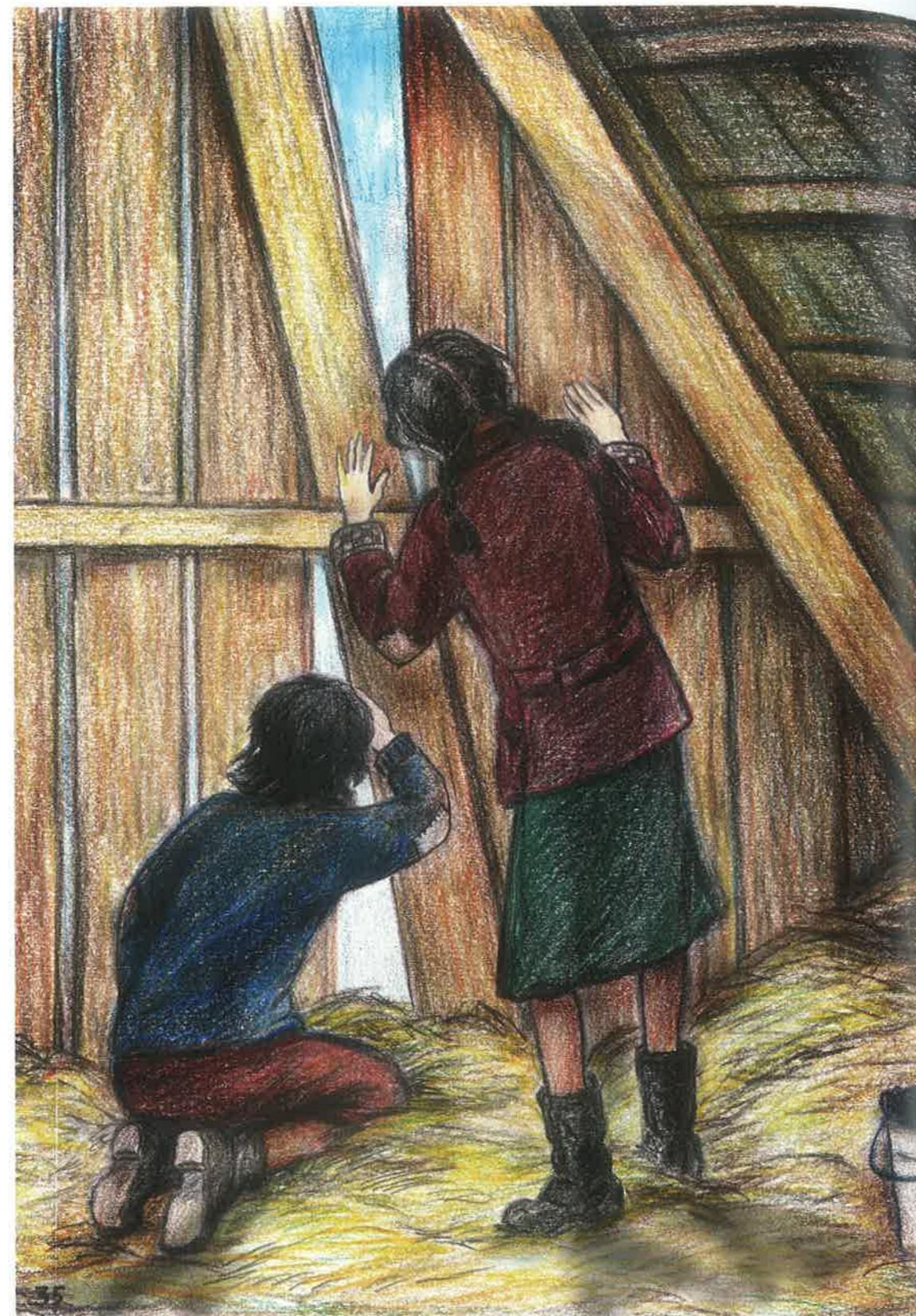
ויליה לא שאלת שאלות. כשלכה עם הילדה, פתח סטפן את ה蟋ת ואמר לנו: "על מהר בחורה לעליית הגג. בינתים אנקה ואסוך את החדר כדי להראות לילדה שהוא ריק ושהיא רק דמינה שראית אנשים".



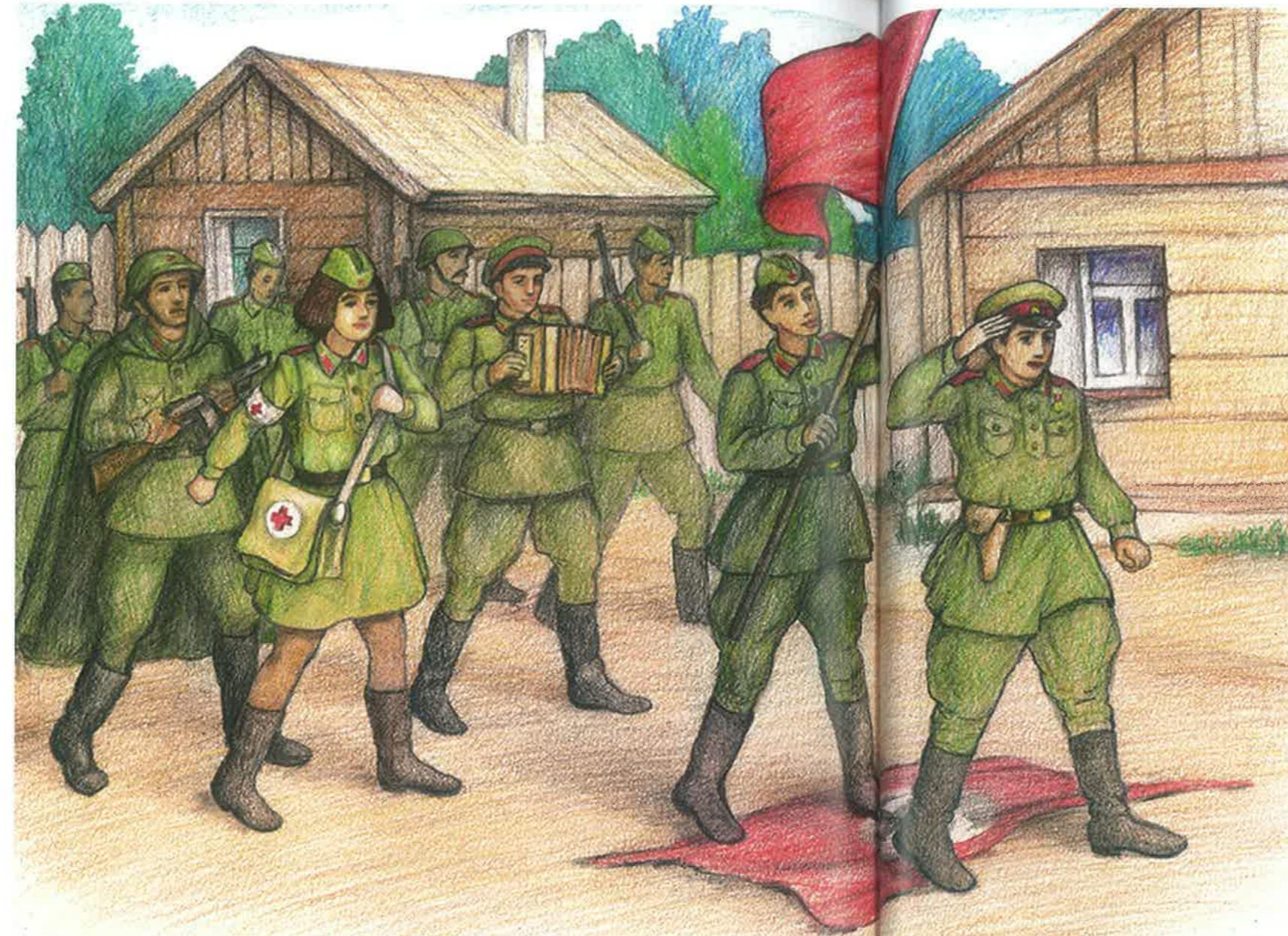
על פָּאָגָוִתִינוּ בְּעַנְנֵנוּ בַּעַל הַבַּיִת עֲנֵה סְטֶפֹּן: "אֵל תְּדַאֲגֵנוּ אֲנִי מִכִּיר אָתוֹ
הַיּוֹטֵב. הוּא לֹא יִגְלֶה לְאִישׁ".

בְּשַׁחַרְוּ יוֹלִיחָה וּמִילְקָה, לְקַח אֹתָה סְטֶפֹּן בִּיהְ וּהְרָאָה לָהּ אֶת חָרֵד
הַמְּגֻרִים הַגָּחִים. "אַתְּ רֹאָה?" אָמַר לָהּ, "הַחֲדָר רַיִק. אָמַרְתִּי לָהּ. גִּידְרוּ עַל יָד
בְּכֶפֶר שֶׁאַתְּ מִשְׁגַּעַת וַיְלַעֲגֹו לָהּ, אָם תִּסְפְּרִי שְׁرָאִית בָּאָן אָנְשִׁים".

אַתְּ הַקִּין שֶׁל 1944 עָשָׂינו בְּעַלְיִת הַגָּג הַרְעוּעָה, שָׂוב מִרְבָּרִים בְּלַחַש
וּהֹלְכִים עַל קַש כְּבָד שָׁאיִשׁ לֹא יִשְׁמַע אֶת צָעְדִינָה.



השחרור



לאחר כמה שעות שוב נשמעו קולות מבחויז. היצנו התויצה וראינו אשה רוסיה במדים, ולפניה חיל צוער עם הדגל הרוסי. הגרמנים אינסן בילנו בכינו והתחבקנו זה עם זה. גאלנו, אנחנו חפשינו!

* * *

"מה, התקשח, התארגנה, מקרים לברת. הרושים כבר פאו! הם נכנסו לעיר, הם יגיעו לכאנ בקרוב."

לא ירענו את נפשנו מרוב שמחה, אך נשארכנו שקטים מאוד במחבזא. איש לא היה בטוח שאנו הגרמנים דובי אמת. אולי זהו רק נסיוון להוציאו אותנו ממחבזאנו?"

בקර אחד בחודש ספטמבר שנת 1944 שמענו לפתע בפה יריות, ולאחריהם נשטרחה דממה. היצנו מבעד לחרכים שבKirzot הקרכשים בעלית הגג וראינו בפה מילים גרמנים, שישבו בחצר ושתו קפה. אימה אהנה בנה מה עושים באנו הגרמנים? עד מתי ישבו באן? ומה אם ימצאו אותנו מסתתרים?

באחים עלה סטפן בטלם והושיט לאמא חביבה עצופה בניר עתון. "יש באן רק שתי ביצים ולחם", אמרה "זה מה שהצלחת לחשיג. תננו לילדים שלא יבכו מרעב. הגרמנים יהיו באן בפה ימים".

אחרי בפה ימים באמת שמענו את אחר הגרמנים צעק לחבורי:

לאחר השרור החלטנו לחזור לעיר דרוהובייך, שבה נולדתי. נפרדנו מסתפנו ויוליה הטובים ועלינו על עגלה בחרה לדרוהובייך. כשהגענו לשכונות מגוריינו, פגשנו את טאראס שניאטינסקי האוקראיני, שהיה בעת ריק צער – אותו טאראס שומר עלינו בביתם של אחותיו אולגה ווילקה ובעליה בזמנו הפוגרים ביהודים.

אף שדרוהובייך כבר שחררה על-ידי הרוסים, המלחמה עדין לא הסתיימה, ובאזור היו עוד אנשים שבקשו להרג יהודים, וזה מסבון להזדהות היהודי. במז'כו אנשים שעזרו לייהודי לחזות. טאראס אמר מיד: "אakh אתחם לביתם של אולגה ותומס. יש להם בית גדור, ותחזור אצלים".

אותם המצלמים שלנו בימי הפוגרים לפניהם שלוש שנים צורו לנו גם עתה, בעת השחרורה. נסענו בעגלה ברכה לביתה של אולגה, כשתאראס יושב עם אמא בפססל הקרמי, והם משוחחים ביניהם על מי נצלומי גדור, ואני ואחותי מאחור.

קשהנו אל הבית, יצאו לקראתנו אולגה, תומס ושותי הבנות שלחם: הרכורה ונירה, בגילה של לילה, ויריבגה, בתם הקטנה, העירה ממעני בשנותים. הרגשתי מבישת כל בד בגדי הקרים, מלכלה ומלאה בפששים ובכנים. בגלל היישבה הממשכת במחבז אצל סטפן ווילקה לא היה בכוחנו לעמוד על רגlinigo, והמשפחה טפה בஸירות נפש עד שהחלמנו מפציעינו והיינו מסוגלות להמשיך הלאה.

העיר דרוהובייך התרוקנה מיהודים אחרי המלחמה, ואני המשכנו לעיר אחר בפולין. אמא עברה במתפלה והשפירה שכיר זעם. לילה ואני התחלנו למד בבית ספר פולני, ואני האstreפת לכתה ה/or ו/or וחסרת כל. ליום הדרתי הביאה לי חכרי מחברת. שמחתי מארה, משום שנהגת ליكتب על דפים ולחקור אותם, ובעת היהת לי מחברת

משלוי. בבית הספר למדרנו גם רוסית – שפה שהיתה קשלה לי, פיו שלא הכרתי כמעט אף מלה בה. על הקיר בכיתה הייתה תמונה גROLAH של סטאלין, וככלנו חיצנו אותה. הרי הוא שחרר אותנו מידי הגרמנים!

הקל, הרעב והתנאים במקומות מגוריינו גרמו לי לחולות בחזבת, ובשל מה גדרתי מבית הספר תקופה ארוכה. ביום מלחמת מתודות לא יכולתי ללכת לבית הספר, משומש שלא היה לי מעיל ללבש. נער צעה, שבמעבר הסתר אנתנו אצל סטפן ועכשו למך אף הוא בבית הספר שבו למדתי, הביא לי מעיל חם בצדע חרקל, כדי שאוכל ללכת לפיל את התעוודה.

בית הילדיים בזובוז'ה

לאמא היה קשה לפרנס אוטנו מעבודת הפלחה, ויום אחר היא הודיעה לאחותי ולוי כי נאלץ להפדר מפנה לכמה זמן. אנחנו, הבנות, נעלם מהתגורה בבית היתומים לילדיים יהודים בזובוז'ה, ליד העיר קרקוב, עד שאמא תמצא עצובה מבניהם יותר ותוכל לפרנס אוטנו היטב. בתחילת ביני, לא רצינו להפדר ולעוזב אותה, אך הבנו כי אין ברה. למראות החששות של שטינגו, התגלה בית היתומים בזובוז'ה במקומות נחקרים. בשגרנו עם אמא, היינו אני ואחותי רבי חזון בלבד ופחרנו מאנשים, ואלו בזובוז'ה היו מדריכים נחרדים ואכל טעים. אפלו התחלנו ללמידה עברית.

* * *



אני יושכת שלישיית מימין, אחומי ליליה יושכת שנייה משמאל. בחתמ�ה משלחת עם מדריכים בבית הילדיים

בבית הילדיים ערכנו "קבילות שבת". ישעיהו דרוקר, מנהל בית הילדיים, שנחגנו לקרה לו "פאן (ארון בפולנית) קפיטו", ניג להקريا לנו בכל ערב שבת סיפור מספורי מתנ"ה.

חגנו את כל חגי ישראל, ובפורים אפלו הבנו האגה עם תחפושות מפארות ושםנו עם אמא, שבאה לבקה הגברת גוטليب, אם הבית, נגאה לנגן בפסנתר, ואנו שרים ורקדנו והשתתפנו בפעליות שארגנו המדריכים. אמא היתה מגיעה לבקר אותנו לעתים קרובות בפייכטלטה. בך חלה לה שנה נעימה וטובה.

אני ראה
משמאלי, ולצד
אחומי ליליה



מחנה העקורים בגרמניה

יום אחד בשנת 1946 הודיעה לנו אמא כי אנחנו שוכן עוברות - הפעם למחנה העקורים בעיר אולם שבגרמניה. אמא הסבירה לנו שמחנה עקורים הוא מקום שבו מרכזים את היהודים שנפלו מגרמניה, וכי שם יספקו לנו מזון, לבוש וטיפול רפואי.

בכיתה כשפנרתתי מהמריכים, מהילדים ומשאר האנשים הטוביים בבית הילדים בובוזה. שוכן הגענו למקום חדש, אנשים חדשים ושם חרשה. בבית הספר במחנה העקורים למדו עברית ואנגלית, ושוב היה לי קש, משומשחתרנאלטי לדבר בפולנית. המורה של לי דבר בעברית בפתחה, ואני לא הבנתי כמעט אף מלה. התגעגעתי מאוד לבובוזה. אחר האחים הילכו לפועלות בתנועות נער - אני הילכתי לתנועת הנער בית"ר - ובסגנוןינו פעילותות שונות, שמענו הרצאות וטילגה המרכיבים דברו אתנו על מדינת ישראל, ארץ היהודים.

פעם בשבוע היהי יצא מחנה למד נגינה בפסנתר אצל פולניה שנשאה לגרמניה. אהבתי את הימים האלה. שעורי הפסנתר שמחו אותי מאוד.

במחנה העקורים היה גם אחיה של אמא, עזריאל, שהתחבא אתנו במקום המסתור בעת המלחמה. הדוד עזריאל נשא בשנית, לבלה, ובמחנה נולדו להם שני ילדים. במחנה העקורים בגרמניה שהינו בשלוש שנים. חיוו שם כמו עוד יהודים רביים, פליטים חסרי בית וחסרי כל, שהגיעו לשם מקומות שונים באירופה שאחרי המלחמה.

אני בשיעיה מימין, אחומי
ללא ראשונה משמאל



אני ראשונה מימין
בצלם משלף עם
אחומי ומכרמייש



חדר תלמידים
בגיט פילדים



מימין: אמי פָּרָה, אחותי לילָה, בְּלָקָה, דזִי צַרְעַיאָל, אַנְּיָה קְטַ�וּ שֶׁל עַזְרַיאָל שְׁעַלְדוֹן מִפְּנֵי הַצְּקָרִים: בְּכָן הַגָּדוֹל
מְשֻׁלָּאָל הַשְׂיָוּ-הַרְמָן עַל שְׁם קְנָעָן שֶׁל עַזְרַיאָל (שְׁעַרְצָה
בְּאֹתָה הַאֲקָצִית עִם אֲחוֹתָה וְאָטוֹן), וּבְכָן הַקְּפָן יִזְּ-אַצְּחָק



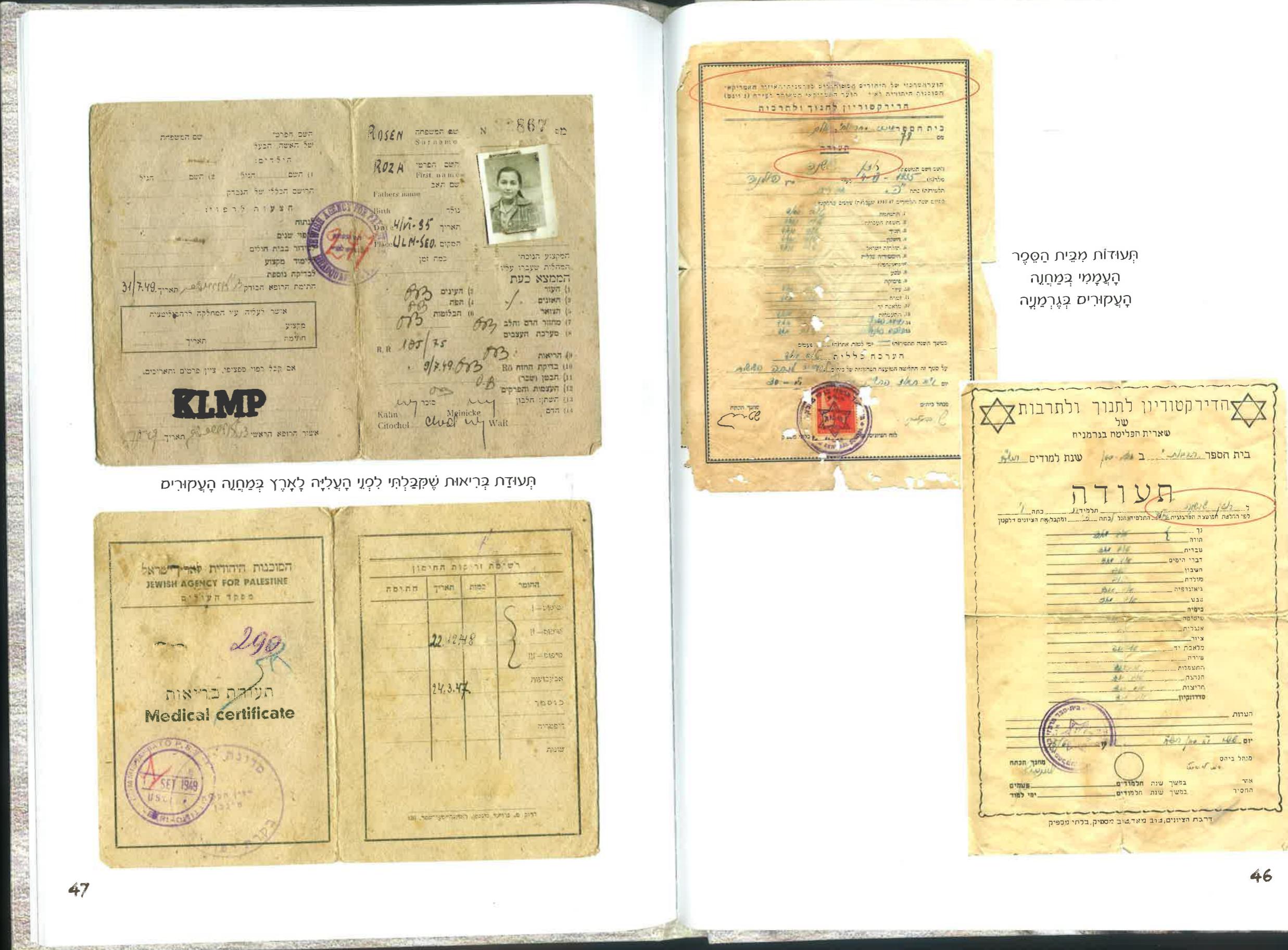
אַנְּיָה (מִימִין) וְאֲחוֹתָה לִילָה בְּטַיְלָל שְׁאָלָיִן
יָצָאוּ בְּאָפָן מַאֲרָךְן מִפְּנֵי הַצְּקָרִים



מִימִין: אַנְּיָה יִזְּ-
קְנָעָן שֶׁל
עַזְרַיאָל דזִי,
בְּלָקָה אָטוֹן



אַנְּיָה (בְּעָרָךְ) מִמּוֹנָה קְבָוצִית שֶׁל חַנְךְ מִפְּנֵי הַצְּקָרִים



**בעודות מבית הפקיד
האטמי במחנה
האקרים בגרמיה**



אַיִוּשְׁכָת שְׁלִישִׁית מִימֵנוּ עִם הַטּוֹרֶה קָרְבָּן, שְׁגַדְלָה מִישְׁרָאֵל
לְלִפְנֵי וְלִמְגַנֵּב אֶת הַילְּדִים בְּמִקְוָת הַצְּקָרִים



פָּרִים בְּמִקְוָת הַצְּקָרִים. אַיִ
מִשְׁמָאֵל (בָּעָגָל) מִיחַדְשָׁת לְצֹעֲנִיה.
הַמְּחֻפּוֹשָׂות הָאָאוּ לְעַמְּנָצָרָן



אַיִ (מִשְׁמָאֵל)
וּמְבָרָמִי בְּמִקְוָת
הַצְּקָרִים

העליה למדינת ישראל

בשנת 1949 הודיע לנו דוד כי הוא מפליג עם משפחתו לאמריקה. אף רצחה שם אנו נפליג לאמריקה, שם נפתח במלחמות חarsim, אך אני ואחותי התנגדנו לרעיון. אמרנו לה שמאנו נמשיך אה ורक למולדת ישראל, היא מדינת היהודים, וכך היה. עוד באותו שנה, מיד בתום מלחמת השחרור, הפלגנו – אמא, אני ולילה – לישראל באניה "קוממיות". הייתה אז בת 16.

עם הגענו ארץ שהינו במחנה "שער עליה" בחיפה. גם שם הקיפה גדר תיל את המקום והזירה לנו ימים פחות טובים.שוב היינו סגורות במחנה, אבל בארצנו שלנה.

לשם מהנו לאחר תקופה קצרה עברנו לבית-העלים "אחזקה" בחיפה, ומשם עברנו שוב – הפעם לבית פרטיזן ברצליה. בעלת הבית הייתה אשה בוגרת בת קדוחוביץ', שעזרה לעולים מבני עירנו שבפולין, והיא העמידה לרשותנו חדר בביתה. אחיה בימה חarsim עברנו להtagorder בדרכה בשפונ ברצליה.

בהתוות כבת 18 התגייסתי לצה"ל, צבא ההגנה לישראל, ושרתי במלח הרוגלים בפקידה בשלישות במחנה ליד בית לייה. בגיל 21 נשאתי לעמגיאל שפה, נצל שואה אף הוא, לימים מאמן נבחרת ישראל בכדורגל. נולדו לנו ארבעה ילדים, והיום אני כבר סבתא לתשעה נכדים.

התקיים לך ושייכת
בקבוצה בשלישות בקבית-
ידי במלח הרוגלים



אני מושמל, ואצל עקעאל שפר מימי

מִימִין אָוֶלְגָה וּוֹלְסָקָה
בַיּוֹם הַלְּזָה פְּשָׁטוּם.
לְצָה בְּפָה בְּכָרָה יֵצָה
יַיְצָאָה, בְּפָה פְּאָעָה



אָנָי בְּאָמָצָעָה, עַמְּ וִיצָה
וּבָעָלָה בְּכָקָרִי בְּפָולִין



בַמְשָׁךְ הַשָּׁנִים הַתְּבִתְבִּתִי עִם בְּנוֹתֵיהֶם שֶׁל אָוֶלְגָה וּתוֹמָס וּוֹלְסָקָה, בְּקָרְתִּי
אוֹתָנוֹ כַּמָּה פְּעֻמִים בְּפָולִין, וּמְדִי שָׁנָה אֲנִי שָׁולְחָת לְהַנּוּ תְּפָנוּם וּשְׂוקְולִים
תוֹצְרָת הָאָרֶץ. הָנוּ אוֹתָבוֹת מְאֹוד אַתְ הַפְּרִי הָאָרֶץ-יִשְׂרָאֵל שָׁלָגָה אָוֶלְגָה
וּוֹלְסָקָה וּבָעָלָה תּוֹמָס הַכְּרוּ בְּחִסְידִי אֲמֹת הָעוֹלָם. אָוֶלְגָה נִפְטָרָה בִּשְׁכָה
טוֹבָה בָּגִיל 101 שָׁנִים.

53



עַמְּנַיְאל שָׁפָר עִם נְצָחָת הַנְּעָר שֶׁל יִשְׂרָאֵל
בְּכָדוֹנָל בְּטַקְסָס הַפְּתִיחָה שֶׁל אֲלִיכָות אֲסִיה

עַמְּנַיְאל שָׁפָר עִם נְצָחָת הַנְּעָר שֶׁל יִשְׂרָאֵל
בְּכָדוֹנָל לְאַחֲרֵי זִכְיה בְּאֲלִיכָות אֲסִיה



52

לאחר המלחמה, כשהבנו לבר את סטפן קויפציג'ן ואשתו يولיה כרי להורות להם על שהצילו אותם, אמרו לנו השכנים בפפה, כי מיר לאחר המלחמה שלחו הרוסים את בני הזוג למבחן בסיביר, ושם מתה חפשנו את הילדה שהתגורה עם, אך גם עקבותיה אברגו. הצעירנו מאד לשמע על זה. כל מה רציתי לפגש אותם ולהודות להם: אנשים אלה סבנו את חייהם בגלינו, ולא זכו בתיהם להכלה ולהזקלה על זה.

שנים אחר כך הכירו סטפן ויוליה בחסידי אומות העולם, ושם חקוק על קיר הוכרז ב"יד נישם" בירושלים.



דונקה



פלמירה

הולם, שומר המפנה הגראני, ואשתו דונקה הכירו אף הם בחסידי אומות העולם לאחר המלחמה. גם הם שמרנו על קשיה מלך ובתו אף בקרו עותי הארץ.



טאראס טראטינסקי מחזק את פועצת פסיד אמות העולם איתו הוקה שקבל מ"יד נישם"

טאראס, אחיה של אולגה, שומר על הבית בימי הפוגרים, הבר אף הוא בחסידי אומות העולם, ושם חקוק על קיר חסידי אומות העולם ב"יד נישם" בירושלים.

היום

אני כבר בת 80, מתגוררת ברמת השרון. לפניהם שנה התאלמנתי מבعلي עפניאל שפר, עמו חיהתי 58 שנים.

בכל ליל שבת אני מאנחת את המיטה כללה לארות ערב. אני אוחכט להכין את הארוחות האלה למשחתי ונוהנית מכך מואת בניםים אלה כל הרחוב מרים את ריח טגון השניצלים, וכשגבנסים תינוקים, כלם עוקרים פרך המטבח ואוכלים בחוף לפניהם הארוחה כמה שניצלים. גם לאמור כתמיות עבון נוטרים המזחים עמוסים בשניצלים. מקרים, חברי ובני משפחה צוחקים ואומרים: "יום ששי אצל סבתא שושנה עם הר השניצלים..."



אני ובלי זיל במלצת ים הנושאים החמושים שלע



ארבעת גני (מימין לשמאל): אבי, עקי, אודי ומשה

אני אזהבת לכישל את האכל המסורתי שעליו גראת. האכל מחייב אותי אל מחוזות ילדותי הרחוקה, והעסוק בו מזפיר לי פעמים רבות את הימים שבהם הוא היה חסר לי כל קה. היהתו בר-השגה ובשגע גורם לי להזכיר את חיי מדי יום בימיו.

אני היה חיים טובים ומאשרים גם בזכות ההבראה בתקומת המרים לאחר השואה ובזכות הבנייה בירלה, עם פרץ המלחמה, ששם דבר בעולמוני אינו ברור מalias. הימים, הפתיחה, הבריאות והותנו אנשים חופשיים - כל אלה הם זכות גroleה, ועלינו לשמור עליה ועל מה שיש לנו אני מאמין שאריך לספר לדורות הבאים, כדי שיזכרו ולא ישכחו את ההיסטוריה של העם היהודי בתקופת השואה. המספר שלי לכל מי שנכון ורוצה לשמוע את ספורי הוא שעליינו לעז זה זהה ולקחת רגמה מכל אותם בני אכם, שעורי ליהודים והסתירו אותם - למזרות ענש המות שנגזר על מי שסייע ליהודים בכלל דרך שהיא. עליינו לנופר כי לצר הרע האנושי והאלימות הנטעבים, שחשו גרגנים ומשתפי הפללה שלהם ליהודים בזמנו מלחמות העולם השנייה, היו גם אנשים טובים, שהיו מוכנים לסייע את חייהם ואף למסור את נפשם כדי לעזור לבני קבאים ולהאילם. אותם אנצדר בלבבי לעזה.

מי יתנו שלא יהיו עוד מלחמות בעולם, ונמנע לנו משגנת אנשים על רקע דת, גזע ולאם.

סוף הפה, ינואר 2014, ראת הэрן



המיטה משפטת שלי עם נקי.
למטה: דניאל נקי אשר מתרצר בגרמיה





לily אנטון (טיפמן), מיכאל שיאומינסקי ושותה שטו, אנטול בו (טש). בתמונה הקעומה האב, השוד אנטון טשטי שיאומינסקי. צילום: גדי גולדמן

60

בוגות האב



איציק סבן, גולן יוסףין, עמ' 2-3

55 שנה לאחר שאבן
הceil אותו ידי הנאים
גאלן והוחית שושנה
ספר וליל אוגמן לשובד
הדור האוקראיני פינקל
שניאוטנסקי: שלושים והוא
האיש לנכלה געשיהו,
שם החזק לפני גירושו
ישראל, ושחררו
אותו בשובבות

הceil
ס. 25, ינואר 1998, שער 99



אנו בפֿרְקָצֶז, לִילָה אַחֲתֵי אַמִּיכָאֵל, בָּנָו
שֶׁל סָאָקָס לִיד קִיר הַזְּקָרָן לְפָסִיְּזִי
אַמְּאוֹת הַעוֹלָם בָּזֶה יְשָׁם"

אָנִי רֹצֶה לְהַזְדֹּת לְצֹוֹת הַמְּקֹצְעִי שֶׁל הַזְּכָאָה לְאוֹר "אוֹרְיוֹן"
שְׁעַמֵּל וְטַרְחֵה עַל בְּכִתְתַּת הַסְּפִיר הַמְּרֻגָּשׂ הָזֶה, וְכַמִּיחֵד
לְעַרְן בָּעֵל שְׁקָמָה בַּיְדָרְפֹּו הַשְּׁלָה.

שְׁלָכָם
רוֹעֵי שְׁפָר



אֲנָטוֹלִי וַיְלָה גִּרְשָׁבִין בָּעַת יְצִירַת הַאיְלָרִים שֶׁל הַסְּפִיר



הָעִיר דָּרְהָגִיצִי שְׁכְפּוֹלִין לְכַיִן הַמְּלָקָה

